

Prededa – Chairman
prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.
Štátna veterinárna a potravinová správa SR Bratislava

Redakčná rada:
prof. MVDr. Emil Pilipčinec, PhD.
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie Košice
MVDr. Ján Greguš
Pharmacopola Žiar nad Hronom
MVDr. Jozef Pokorný
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov Košice
MVDr. Ladislav Stodola
Komora veterinárnych lekárov SR Bratislava
Mgr. Ľudmila Kundráková
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie Košice

Šéfredaktor:
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Technickí redaktori – Technical editors
Dagmar Matejová
MVDr. Milan Greguš

Jazyková úprava – Language correction
Dagmar Matejová

Grafická úprava, foto – Graphic design&photo
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc., Harlequin s.r.o.

Grafika, sadzba a tlač – Pre-press and print
Harlequin, s.r.o., reprografické štúdio
Bernolákova 8, 040 01 Košice

Evidenčné číslo: EV 3763/09

Distribúcia – Distribution
Versus, s.r.o., Bratislava

Vydavateľ – Publisher
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
IČO 00 493 546
V roku 2013 vychádza 3 x ročne ako dvojčíslo.
www.ivvl.sk

Adresa redakcie – Editorial office address
Redakcia SVČ
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969150
e-mail: svc@ivvl.sk

Objednávky predplatného a inzercie – Subscription and
advert orders
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969150, e-mail: ivvl@ivvl.sk

Slovenský veterinársky časopis vychádza 6x ročne,
ročné predplatné: 33,50 EUR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava,
BÚ č.: 7000151337/8180
Jednotlivé čísla SVČ budú v predaji v Inštitúte
vzdelávania veterinárnych lekárov v Košiciach.

Slovak Veterinary Journal (6 issues a year)
is published by the Institute for Postgraduate
Education of Veterinary Surgeons,
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice.
Orders are accepted by the editorial office and
subscription should be sent to: Štátna pokladnica
Bratislava, Slovak Republic, account
No.: 7000151337/8180

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku
príspevkov.

Nevyžiadané rukopisy, fotografie, diapozitívy a kresby sa
nevracajú.

© Akékoľvek reprodukovanie textových a obrazových častí
je povolené len s písomným súhlasom šéfredaktora alebo
vydavateľa.

Dátum vydania: december 2013
Podávanie novinových zásielok povolené
Východoslovenským riaditeľstvom pošty Košice
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

EDITORIÁL

Vážení čitatelia,

zoznamujete sa s očakávaným ostatným dvojčísлом Slovenského veterinárskeho časopisu v roku 2013. Vzhľadom k tomu, že sa je jedná o posledné dvojčíslo XXXVIII SVČ, jeho obsah pozostáva z príspevkov, pre ktoré mimo aktuálnych tém, sa nenašiel priestor v predchádzajúcich číslach. Aj napriek uvedenému, zloženie dvojčísla je vysoko aktuálne na vedecko-odborné informácie a udalosti z odborného a spoločenského života. Mnohí čitatelia si vedia predstaviť aj iné vedecké a odborné témy, skúsenosti z praktickej veterinárnej medicíny a príbuzných odborov a informácie zo spoločenského života, ktoré by sa mali častejšie objavovať na stránkach SVČ. Možno je to nepriama výzva, urobme preto všetko, aby budúci ročník bol vedecky a odborne ešte viac zaujímavý a prispejme rôznymi oblasťami pre jeho ďalšie napredovanie. Na záver končiaceho ročníka patrí poďakovanie Redakčnej rade SVČ a všetkým Vám, ktorí ste akoukoľvek cestou podporovali vydávanie časopisu. Na prahu Nového roku prajem menom Redakčnej rady SVČ pevné zdravie, veľa osobných a pracovných úspechov, pohody a pozitívnej inšpirácie pre napredovanie stavovského časopisu.

Prof. MVDr. Jozef Bireš, DrSc.,
predseda redakčnej rady

- 212 ZHODNOTENIE NÁRODNEJ EPIDEMIOLOGICKEJ SITUÁCIE
U ĽUDÍ A ZVIERAT SO ZAMERANÍM NA TRENDY A ZDROJE ZOONÓZOVÝCH
INFEKCIÍ A ALIMENTÁRNYCH NÁKAZ V SLOVENSKEJ REPUBLIKE ZA ROK 2012
- 242 LEGISLATÍVA V OBLASTI VETERINÁRNEJ FARMAKOVIGILANCE
- 244 PÄTDESIATPÄŤ ROKOV VZDELÁVANIA VETERINÁRNYCH
LEKÁROV NA SLOVENSKU
- 249 ŠTÁTNÁ VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR INFORMUJE
- 254 OTVORENIE AKADEMICKÉHO ROKU 2013/2014
- 276 DIAGNOSTIKA A RIADENIE METABOLICKEJ PREMENY ŽIVÍN,
AKO NÁSTROJ TVORBY PRODUKČNÉHO ZDRAVIA U DOJNÍC
- 294 ČINNOSŤ SLOVENSKÝCH VETERINÁRNYCH LEKÁROV V AFRIKE
NA JUH OD SAHARY



Abstrakty vedeckých príspevkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze
Food Science and Technology Abstracts (FSTA).

OBSAH

Úradná kontrola a bezpečnosť potravín, producent, spotrebiteľ

Zhodnotenie národnej epidemiologickej situácie u ľudí a zvierat so zameraním na trendy a zdroje zoonózových infekcií a alimentárnych nákaz v Slovenskej republike za rok 2012	212
Paratuberkulóza (<i>Mycobacterium avium</i> subspecies <i>paratuberculosis</i>) a Crohnova choroba (Kalinová, Z., Juriš, P.)	213
Západonílska horúčka (West Nile Fever) (Čisláková, L., Juriš, P.)	215
K niektorým problémom salmonelóz (Saladiová, D., Máté, D., Pirčová, Š., Nagyová, A.)	216
Surveillance leptospiroz v SR za rok 2012 (Gacíková, E.)	218
Listeriózy v SR v období rokov 2003–2012 (Saladiová, D., Nagyová, A., Pirčová, Š., Turek, P.)	220
Využitie HPLC metódy pri konfirmácii rezíduí kokcidostatík v potravinových matriciach (Maďarová, M., Kožárová, I., Tkáčiková, S.)	223
Antioxidanty: iba mýty? (Lešník, F.)	226
Funkcia a význam mangánu v organizme ľudí a zvierat (Korének, M., Koréneková, B., Húska, M., Šteffeková, Z.)	228
Význam histamínu v potravinách z pohľadu verejného zdravia (Juriš, P., Dudlová, A., Sysel, D.)	231
Účinok kadmia na reprodukciu hydiny (Marettová, E., Mareta, M., Legáth, J.)	232
Kardioaktívne glykozidy (Šimko, Š.)	234
Legislatíva v oblasti veterinárnej farmakovigilance (Feldmárová, Z., Hederová, J., Chobotová, E.)	242
III. ročník odborného seminára v Brne (Blecha, J.)	242
Päťdesiatpäť rokov vzdelávania veterinárnych lekárov na Slovensku (Pokorný, J.)	244
Recenzia (Pokorný, J.)	248

Informácie z úradnej veterinárnej praxe, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatívy, Komory veterinárnych lekárov SR a UVLF v Košiciach

Štátna veterinárna a potravinová správa SR informuje	249
Prehľad uskutočnených vzdelávacích programov Inštitútu vzdelávania veterinárnych lekárov za rok 2013 (Benková, L., Meitnerová, E., Rajzáková, I.)	251
Odpočít vzdelávacích aktivít IVVL ku dňu 31.12.2013	253
Otvorenie akademického roku 2013/2014 (Kundríková, E.)	254
Pamätná tabuľa prof. MVDr. Karola Frieda (Kundríková, E.)	256
Zlatá promócia 2013 (Kundríková, E.)	258
Atestačné práce obhájené na Inštitúte vzdelávania veterinárnych lekárov v roku 2013	259
Účasť slovenských veterinárnych lekárov v československej veterinárnej expedícii v Mongolsku v protislintačkovej panzoozii v r.1964 a v medzinárodných veterinárnych expedíciách proti tuberkulóze, brucelóze a soplavke v rokoch 1966, 1967, 1968 – pokračovanie (Márton, Š.)	260

Veterinárna starostlivosť, prevencia v prvovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Epizootológia a epidemiológia vírusových enterotoxikóz (Turek, P., Máté, D., Saladiová, D., Nagyová, A.)	267
Výskyt salmonel u hydiny v Slovenskej republike v roku 2012 (Škarková, A., Gašpar, G., Lorko, M.)	269
Výskyt subklinických mastitíd v chove dojníc s hlbokou podstielkou (Hisira, V., Farkašová, Z., Elečko, J., Mudroň, P.)	270
Proteíny akútnej fázy zápalu a vybrané hematologické ukazovatele u psov s respiračným ochorením horných dýchacích ciest (Goldírová, K., Tučková, M., Tóthová, C., Kováč, G., Kozák, M.)	273
Diagnostika a riadenie metabolickej premeny živín, ako nástroj tvorby produkčného zdravia u dojníc (Vajda, V., Maskalová, I., Bujňák, L., Krempaský, M.)	276
Predklinická štúdia efektu rôznych dávok selegilínu na metabolizmus dopamínu u potkanov kmeňa Wistar (Stupák, M., Mašlanková, J., Hubková, B., Míhálík, J., Mareková, M.)	279
Meranie pevnosti rán u potkanov – porovnanie intradermálneho pokračujúceho a jednoduchého stehu (Sabol, F., Kováč, I., Jakubcová, K., Hollý, M., Chovan, M., Gál, P., Petrášová, D., Peržellová, V., Kolcún, J., Tomori, Z.)	281

Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálie

Ľan siaty (<i>Linum usitatissimum</i> L.) a jeho spoločenský význam (Šimko, Š.)	284
Činnosť slovenských veterinárnych lekárov v Afrike na juh od Sahary (Gašpar, P.)	294
MVDr. Oto Orban CSc. 80 ročný (Blecha, J.)	303
MVDr. Stanislav Polakovič – osemdesiatnik (Boleček, K.)	304
Prof. MVDr. Ján Pleva, DrSc. oslávil 85. narodeniny (Turek, P.)	305
MVDr. Rastislav Škoda, CSc. má vzácne jubileum	306
Doc. MVDr. Štefan Izák oslávil svoje 90. narodeniny (Turek, P.)	307
Jubilanti v 4. štvrtroku 2013	307
K nedožitým 90. narodeninám prof. Rastislava Pospíšila (Čisláková, L.)	308
Z našich radov odišli	308

CONTENT

Official control and food safety, producer, consumer

Evaluation of the national epidemiological situation in humans and animals directed towards the trends and sources of zoonotic infections and alimentary infections in the Slovak republic in 2012	212
Paratuberculosis (<i>Mycobacterium avium</i> subspecies paratuberculosis) and Crohn's disease (Kalinová, Z., Juriš, P.)	213
West Nile Fever (Čisláková, L., Juriš, P.)	215
To some problems of salmonellosis (Saladiová, D., Máté, D., Pirčová, Š., Nagyová, A.)	216
Surveillance of leptospirosis in SR in 2012 (Gacíková, E.)	218
Listeriosis in SR during 2003–2012 (Saladiová, D., Nagyová, A., Pirčová, Š., Turek, P.)	220
The use of HPLC method at confirmation of coccidiostat residues in food matrices (Maďarová, M., Kožárová, I., Tkáčiková, S.)	223
Antioxidants: only myths? (Lešník, F.)	226
Function and significance of manganese in the human and animal organisms (Korének, M., Koréneková, B., Húska, M., Šteffeková, Z.)	228
Significance of histamine in food regarding public health (Juriš, P., Dudlová, A., Sysel, D.)	231
The effect of cadmium on the poultry reproduction (Marettová, E., Mareta, M., Legáth, J.)	232
Cardioactive glycosides (Šimko, Š.)	234
Legislation in the field of veterinary pharmacovigilance (Feldmárová, Z., Hederová, J., Chobotová, E.)	242
IIIrd year of the seminar in Brno (Blecha, J.)	242
Fifty years of education of veterinary surgeons in Slovakia (Pokorný, J.)	244
Book review (Pokorný, J.)	248

Information from official veterinary practice, food and agricultural legislation, Chamber of veterinarians of SR and UVMPH in Košice

The Slovak Veterinary and Food Administration informs	249
Summary of educational programmes of the Institute of postgraduate education of veterinary surgeons in 2013 (Benková, L., Meitnerová, E., Rajzánková, I.)	51
Educational activities of the IPEVS to December 31, 2013	253
Opening of the academic year 2013/2014 (Kundríková, L.)	254
The memorial plaque for prof. MVDr. Karol Fried (Kundríková, L.)	256
Golden graduation (Kundríková, L.)	258
Postgraduate works defended at the Institute of postgraduate education of veterinary surgeons in 2013	
Participation of the Slovak veterinary surgeons in the Czechoslovak veterinary expedition in Mongolia in anti foot and mouth disease pandemic in 1964 and in international veterinary expeditions against tuberculosis, brucellosis and glanders in 1966, 1967, 1968 – part 2 (Márton, Š.)	260

Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment

Epizootology and epidemiology of viral enterotoxigenic (Turek, P., Máté, D., Saladiová, D., Nagyová, A.)	267
Salmonella incidence in poultry in the Slovak republic in 2012 (Škarková, A., Gašpar, G., Lorko, M.)	269
Incidence of subclinical mastitis in breeding of dairy cows with deep bedding (Hisira, V., Farkašová, Z., Elečko, J., Mudroň, P.)	270
Proteins of inflammation acute phase and selected haematological parameters in dogs with respiratory diseases of the upper respiratory tract (Goldírová, K., Tučková, M., Tóthová, C., Kováč, G., Kozák, M.)	273
Diagnostics and management of metabolic change of nutrients as a tool of creation of productive health in dairy cows (Vajda, V., Maskaľová, I., Bujňák, L., Krempaský, M.)	276
Preclinical study of the effect of various doses of selegiline on the metabolism of dopamine in Wistar rats (Stupák, M., Mašlanková, J., Hubková, B., Mihálik, J., Mareková, M.)	279
Wound stiffness measurement in rats – comparison of intradermal running and simple suture (Sabol, F., Kováč, I., Jakubčová, K., Hollý, M., Chovan, M., Gál, P., Petrášová, D., Perželová, V., Kolcún, J., Tomori, Z.)	281

Information from social events, congresses, exhibitions and personal data

Flax (<i>Linum usitatissimum</i> L.) and its social value (Šimko, Š.)	284
Activities of the Slovak veterinary surgeons in Africa in the south from Sahara (Gašpar, P.)	294
MVDr. Oto Orban CSc. – 80 years old (Blecha, J.)	303
MVDr. Stanislav Polakovič – 80 years old (Boleček, K.)	304
Prof. MVDr. Ján Pleva, DrSc. celebrated 85th birthday (Turek, P.)	305
MVDr. Rastislav Škoda, CSc. has a precious anniversary	306
Doc. MVDr. Štefan Izák celebrated his 90th birthday (Turek, P.)	307
Life anniversaries in 4th quarter 2013	307
Memory of the ninetieth birthday of the deceased prof. Rastislav Pospíšil (Čisláková, L.)	308
The departed of our community	308